



全县土地确认书概述

县政委员会于 2022 年 11 月 1 日通过

洛杉矶县认识到，我们所占据的土地最初是由 Tongva、Tataviam、Serrano、Kizh 和 Chumash 族人居住和照护的，现在也是如此。他们一直致力于管理维护这些土地和水域，我们向其前人和后人—过去、现在和新生人口—表示敬意和尊重。我们承认，殖民者的殖民统治导致了土地掠夺、疾病、征服、奴役、迁移、违背承诺、种族灭绝和多代人的创伤。这份确认书表明我们有责任并致力于寻找真相、治愈并和解，以及推广洛杉矶县原住民的故事、文化和社区。我们很高兴有机会在这些祖先的土地上生活和工作。我们致力于发展和维持与原住民和当地部落政府的关系，其中包括以下的原住民和部落政府（排名不分先后）：

- Fernandeno Tataviam Band of Mission Indians
- Gabrielino Tongva Indians of California Tribal Council
- Gabrieleno/Tongva San Gabriel Band of Mission Indians
- Gabrieleño Band of Mission Indians – Kizh Nation
- San Manuel Band of Mission Indians
- San Fernando Band of Mission Indians

如需了解有关洛杉矶县原住民的更多信息，请访问洛杉矶市/县美洲印第安原住民委员会网站 anaic.lacounty.gov。

什么是土地确认书？

土地确认书是一份声明，承认一个地区的原住民曾被强行剥夺了家园，因此，土地确认书是认识到向这些已遭受并将继续遭受负面影响社区所迈出的一步。

“这是洛杉矶县承认过去对我们今天被称为洛杉矶的村庄的后代造成伤害的第一步...这让人们意识到我们的存在，E'QUA'SHEM，我们就在这里。”

—Anthony Morales, Tribal Chairman of the Gabrieleno/Tongva San Gabriel Band of Mission Indians 部落主席

全县土地确认书是如何制定的？

2020年6月23日

县政委员会 (Board) 批准由洛杉矶县主管 Hilda L. Solis 所提出的议案，推动全县文化政策 (Countywide Cultural Policy)。

2021年7月13日

县政委员会支持此项议案，承认洛杉矶县在历史上对加州的美洲原住民的虐待并为此道歉。

2021年10月5日

县政委员会指示洛杉矶县艺术与文化部 (Arts and Culture) 和洛杉矶市/县美洲印第安原住民委员会 (LANAIC) 推进与当地部落领袖的会议，为县政府制定一份正式土地确认书。

“我们祖先的精神活在我们心中。这片土地的真正后代会作为先锋，并将继续寻求尊重、荣誉和尊严，所有这些都从我们的祖先那里被剥夺了。我们最诚挚的目标就是共同努力来开始开辟一条通向承认、恢复和治愈的道路。”

—Donna Yocum, Chairwoman of the San Fernando Band of Mission Indians 主席

2021年11月至2022年3月

在外部顾问的帮助下，艺术与文化部和 LANAIC 对 22 个部落政府（一般归属于 5 个部落）进行了广泛的接触，这些部落政府与洛杉矶县地区有联系，并得到加州印第安人遗产委员会 (California Native American Heritage Commission) 的确认。五个部落都同意参加工作组。

2022年3月30日至9月30日

在五次协调会议上，工作组提出了建议、指导意见和历史与文化信息，为县政府土地确认书的制定提供了参考。

2022年10月18日

LANAIC 委员会批准了一项建议，建议县政委员会通过全县土地确认书。

2022年11月1日

县政委员会通过全县土地确认书。

2022年12月1日

在所有县政委员会会议开始时，都开始以口头宣布并进行视觉展示全县土地确认书。

“寻找真相就是恢复我们被盗土地和违背承诺的第一步...我们还在这里。”

—Robert Dorame, Tribal Chair of the Gabrielino Tongva Indians of California 部落主席